

**INFORME FINAL DE EVALUACIÓN DEL PROYECTO**  
**“FORTALECIMIENTO DE LAS ALTERNATIVAS DE EMPLEO**  
**DE LOS SEGREGADORES DEL VERTEDERO MUNICIPAL DE**  
**ENCARNACIÓN, PARAGUAY”**



**Crecer con Futuro**

**Proyecto financiado por**



Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo  
**CONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN LOCAL Y RELACIONES INSTITUCIONALES**

*Elaboración del informe: año 2012*

## Índice de Contenido

1. **Introducción. Antecedentes**
2. **Descripción de la Intervención Evaluada**
3. **Objetivos**
4. **Metodología**
5. **Hallazgos del Proceso de Evaluación**
  - a. **Pertinencia**
  - b. **Eficacia****Resultados 1, 2, 3,4 y 5****Otros logros, efectos y beneficios****Grado de cumplimiento del Marco de Desempeño**
  - c. **Satisfacción de los beneficiarios**
  - d. **Eficiencia**
  - e. **Impacto**
  - f. **Viabilidad y sostenibilidad**
  - g. **Participación**
  - h. **Cobertura**
  - i. **Sinergias**
  - j. **Mecanismos de Ejecución**
6. **Conclusiones**
7. **Lecciones aprendidas**
8. **Recomendaciones**
9. **Glosario de Términos**
10. **Anexos**  
**Anexo 1. Términos de referencias**  
**Anexo 2. Propuesta técnica**

### 1. Introducción.

---

La realización de esta evaluación ex post de proyecto se justifica fundamentalmente por el interés de Crecer Con Futuro España (CCFE) y Crecer Con Futuro Paraguay (CCFP) de:

- valorar la idoneidad del proyecto “*Fortalecimiento de las alternativas de empleo de los segregadores del vertedero municipal de la Encarnación, Paraguay*” como acción de cooperación internacional que promueve el desarrollo;
- promover la retroalimentación para mejorar el desempeño de futuras acciones de desarrollo;
- rendir cuentas tanto al colectivo meta de la intervención, como a la entidad principal financiadora (Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AACID) y a los socios y socias de CCFE.

El propósito de esta evaluación es valorar el impacto de la intervención y contrastar el grado de logros alcanzados con los esperados, revisando los enfoques, planteamientos, herramientas y supuestos valorados en la identificación inicial del proyecto. Se pretenden extraer lecciones aprendidas y recomendaciones que puedan ser utilizadas como retroalimentación para el planteamiento de acciones futuras, incluyendo pautas para la sistematización de la experiencia que permitan, en su caso, la replicación de la experiencia de forma mejorada.

## 2. Descripción de la Intervención Evaluada

A continuación se describe brevemente el proyecto reformulado con aprobación de AACID que es objeto de evaluación.

**Nombre del Proyecto:** Fortalecimiento de las alternativas de empleo de los/las segregadores/as del Vertedero Municipal de Encarnación

**País:** Paraguay

**Área Geográfica:** Encarnación- Departamento de Itapúa

**Objetivo General:** Mejorar las condiciones de vida de los/as trabajadoras/es del vertedero municipal de Encarnación;

**Objetivo específico:** Mejorar las condiciones de trabajo de los/as trabajadores/as del vertedero Municipal;

**Beneficiarios:** Todos los padres y todas las madres trabajadores/as del vertedero municipal de Encarnación

### **Resultados a Lograr:}**

Resultado 1: Mejorada la organización y participación comunitaria en torno a intereses comunes (Organización para segregación; comercialización y desarrollo comunitario)

Resultado 2: Ajustados los patrones de manipulación de residuos a las normativas de salubridad y seguridad nacional e internacional vigentes.

Resultado 3. Potenciados la Formación y Canales de Comercialización del mercado

Resultado 4. Conformada una de Pre Cooperativa con la creación de una Red de apoyo de organizaciones vinculadas al sector.

Resultado 5. Dotada de la Infraestructura necesaria

**Duración:** de 31 de enero de 2011 (fecha de inicio real de las actividades) hasta el 30 de enero de 2012 (fecha de fin de plazo de ejecución).

**Contraparte:** Crecer Con Futuro Paraguay

## 3. Objetivo de la Evaluación

Evaluar el desempeño del Proyecto “*Fortalecimiento de las alternativas de empleo de los segregadores del vertedero municipal de la Encarnación, Paraguay*”, a fin de valorar la idoneidad del mismo, reflexionar entre todos los actores sobre la pertinencia, eficiencia, eficacia, impacto, viabilidad, participación y cobertura del mencionado proyecto.

## 4. Metodología

### a. Enfoque General

Se ha implementado una Evaluación participativa, con enfoque compartido de valoración y reflexión que permitió conocer las condiciones, interpretación, percepción y análisis multidisciplinario e intersectorial de los logros significativos del proyecto.

Se privilegió la Evaluación Formativa que facilitó el aprendizaje de los actores involucrados en el Proyecto (Equipo Técnico y Directivo CCFP, representantes del colectivo meta (comunidad de habitantes y/o trabajadores del vertedero municipal de Encarnación), la Mesa Coordinadora y la Municipalidad de Encarnación) sobre lo actuado y obtener conclusiones y lecciones aprendidas.

El proceso de Evaluación promovió la participación de los ejecutores y principales actores involucrados, conducentes a

- Valorar la idoneidad del proyecto “*Fortalecimiento de las alternativas de empleo de los segregadores del vertedero municipal de la Encarnación, Paraguay*” como acción de cooperación internacional que promueve el desarrollo;
- Promover la retroalimentación para mejorar el desempeño de futuras acciones de desarrollo;
- Rendir cuentas tanto al colectivo meta de la intervención, como a la entidad principal financiadora (Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AACID) y a los socios y socias de CCFE
- Extraer y resumir las lecciones aprendidas y las mejores prácticas que se puedan considerar para futuras operaciones.

### b. Alcance de la Evaluación

Alcance temporal: la evaluación fue desde el 31 de enero de 2011 (fecha de inicio real de las actividades) hasta el 30 de enero de 2012 (fecha de fin de plazo de ejecución).

Alcance geográfico: la evaluación se concentró en la ciudad de Encarnación (Paraguay), fundamentalmente en San Antonio Ypekuru.

Alcance institucional: la evaluación analizó las alianzas, implicación y capacidades de las instituciones locales que han estado implicadas en este proyecto, concretamente de la Municipalidad de Encarnación.

Colectivo meta: fueron los miembros de la Comunidad de Trabajadores/as del Vertedero Municipal de Encarnación, más específicamente los padres y madres trabajadores/as del vertedero y miembros de la Mesa Coordinadora.

### c. Metodología<sup>1</sup>

La metodología implementada garantizó el logro de los objetivos de la evaluación, dentro del plazo de ejecución propuesto.

Las herramientas de evaluación implementadas atendieron a todas las variables de evaluación que se señalan explícitamente en los Términos de Referencias e incorporaron sustancialmente

---

<sup>1</sup> Anexo2: Propuesta Técnica

la participación de los actores e involucrados principales en el proceso de análisis de las variables o criterios establecidos (pertinencia, eficiencia, eficacia, impacto, viabilidad, participación y cobertura), asumiendo un rol de involucramiento que condujo al aprendizaje sobre las acciones en el marco del enfoque formativo.

Los Criterios o variables de Evaluación que se tuvieron en cuenta son los parámetros que recomienda el CAD y son las siguientes: **pertinencia, eficiencia, eficacia, impacto, viabilidad, participación y cobertura.**

Se elaboró un banco de preguntas preliminares en relación a todas las variables establecidas en los Términos de Referencias que fueron acordadas definitivamente con los ejecutores.

Fueron elaborados instrumentos de recolección de la información, tanto para las entrevistas Semiestructuradas, grupos focales; la revisión documental y encuesta que fueron aprobados por el CCFE y CCFP.

Fueron implementadas las siguientes herramientas de Evaluación:

1. **Análisis documental:** Fueron analizados todos los documentos referidos a la ejecución del proyecto y aportados por la Coordinación del Proyecto y son los siguientes:

- Bases de la convocatoria AACID 2009
- Proyecto presentado: anexo 3 (narrativo), evaluación del comité de producción ÑOPYTYVÕ (a la AACID se presentó con fotos), marco lógico, anexo 2 (presupuesto).
- Datos del proyecto aprobado (2 documentos)
- 29/07/10 (presentada 2/08/2010): solicitud de CCF de modificación del proyecto
- 7/09/10: información complementaria de la solicitud de modificación
- 9/11/10: informe de inicio entregado a AACID
- 5/11/10: requerimiento de información de la AACID
- 14/12/10: información presentada
- 15/02/11: resolución sobre modificación
- 15/03/11: informe de seguimiento, matriz aprobada, reprogramación de actividades, solicitud de ampliación de plazo
- 5/04/11: Respuesta afirmativa a la solicitud de ampliación de plazo
- 26/10/11: Solicitud modificación
- 10/04/12 (oficiosamente nos lo comunicaron antes por teléfono): Autorización modificación
- Informe técnico final presentado
- Informe sobre fuentes de verificación presentadas en el informe final
- Manual de Resoluciones de Residuos Sólidos Urbanos (RSU) de la Municipalidad..
- Tres videos referenciales relacionados al proceso de ejecución del Proyecto

2. **Observación Directa:**

A los efectos de conocer de cerca el área de trabajo se realizó una visita de observación directa a la Planta de Relleno Sanitario, lo que permitió dimensionar la envergadura y características del trabajo y realizar una aproximación para abordar las otras herramientas de evaluación.

3. **Entrevista Semiestructuradas a referentes calificados:** con los instrumentos y preguntas específicos para cada referente calificado se han realizado las entrevistas a los efectos de reflexionar y valorar el desempeño del proyecto. Se han entrevistado a las siguientes personas:

Nombre	Posición	Organización
--------	----------	--------------

Zulma Jara	Directora General de Programa	CCFP
Eduardo Cabral	Coordinador de Proyecto de Fortalecimiento Organizativo financiado por la Junta de Andalucía. AACID	CCFP
Maria Elena Gonzales	Coordinadora General de Red Solidaria. Representante de la Municipalidad de Encarnación	Municipalidad de Encarnación
Karina Mabel Giménez	Actual Coordinador	Mesa Coordinadora
Maximino Medina	Miembro	Mesa Coordinadora

4. **Grupos Focales:** se organizaron talleres participativos con el objetivo reflexionar con los representantes del colectivo meta (comunidad de habitantes y/o trabajadores del relleno sanitario municipal de Encarnación y los miembros de la Mesa Coordinadora), sobre la pertinencia, eficiencia, eficacia, viabilidad, participación y cobertura del proyecto. Los grupos focales fueron facilitados en el idioma guaraní. Participaron las siguientes personas

Grupo Focal con beneficiarios		Grupo Focal con Integrantes de la Mesa Coordinadora
Mujeres	Hombres	Nombres
Graciela Gimenez	Hugo Mongelos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisa Benitez</li> <li>• Ruben Darío Medina</li> <li>• Rosa Isabel Arrúa</li> <li>• Karina Mabel Gimenez</li> <li>• Lucila Báez</li> <li>• Maximino Medina</li> </ul>
Elisa Benitez	Arnaldo benitez Amarilla	
Alejandra benitez	Francisco Godoy	
Silvia Ramona Rojas	Diego Fernando Medina	
Edith Godoy	Rolando	
Mirta Elisabeth Arrúa	Marcelo Servin Benitez	
Sonia Benitez	Ruben Darío Medina	
Raquel Ruiz Diaz	Maximino Martinez	
Karina Mabel Gimenez		
Rosa Isabel Arrúa		
Lucila Báez		

5. **Taller con el equipo técnico:** se realizó un taller de análisis participativo con el equipo técnico con el objetivo de reflexionar sobre la pertinencia, eficiencia, eficacia, viabilidad, participación y cobertura del proyecto. Participaron las siguientes personas:

Integrantes del Equipo Técnico
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zulma Jara</li> <li>• Graciela Acuña</li> <li>• Cipriana Bogarin</li> <li>• Marta Maciel</li> </ul>

6. **Encuesta de Satisfacción:**

La encuesta de satisfacción ha sido administrada a los beneficiarios con la participación igualitaria de Mujeres y Hombres en el análisis de las variables de Evaluación

El Objetivo fue recoger información Cuanti–cualitativa de la satisfacción de los beneficiarios sobre aspectos sustanciales del proyecto.

#### **Metodología, Universo y Determinación de la muestra**

A fin de recoger información relativa que sirva de insumo para los resultados esperados, se realizó una investigación descriptiva cuantitativa- cualitativa a través de un instrumento de encuesta.

Sobre la base de 114 familias beneficiarias del proyecto y representadas por los trabajadores/as del Relleno Sanitario, se realizó el siguiente cálculo con el programa EPITABLE de EPI INFO v. 6.04 con estos parámetros:

- Margen de error: 5 %
- Índice de confianza: 95 %
- Universo: 114
- Muestra resultante: 22 entrevistas (11 mujeres y 11 hombres)

Como elementos de inclusión válidos para el procesamiento de las encuestas se establecieron los criterios de ser segregadores del Relleno Sanitario (Hombres y Mujeres), representar a la familia y haber participado de los beneficios del proyecto.

Las encuestas fueron administradas en el idioma Guaraní.

Los insumos producidos en la implementación de las herramientas de Evaluación, fueron considerados hallazgos y evidencias para elaborar el informe Final de Evaluación.

**El equipo Evaluador** estuvo integrado por Maria Teresa Cáceres, como consultora principal y responsable de la evaluación, con el apoyo técnico de los consultores Maria Cañiza y Javier Rojas Silva.

Así mismo, se asume las premisas de la evaluación, autoría y publicación establecidas en los Términos de Referencias.

## **5. Hallazgos y Evidencias en el Proceso de Evaluación**

Debe destacarse que el análisis valorativo de los hallazgos y evidencias relevadas en el proceso de evaluación, corresponde a los expresados por todos los involucrados en la evaluación (colectivo meta, mesa coordinadora, referentes instituciones, equipo técnico y directivo del proyecto) en relación a las variables de evaluación acordadas.

### **a. Pertinencia**

Se ha valorado la adecuación de los resultados y los objetivos de la intervención en el en el contexto en que se ha realizado.

Desde las perspectiva de los beneficiaros, la intervención respondió a las necesidades y demandas de la comunidad. La pertinencia está referida a que la intervención ha tratado de dar soluciones a problemas reales de la comunidad en el ámbito de su trabajo en el relleno sanitario.

Las acciones del proyecto, definidas al inicio y ajustadas posteriormente con autorización de la Agencia Andaluza de Cooperación (AACID), dan respuesta a las prioridades sensiblemente sentidas por la población en el marco del contexto en que se han desenvuelto y relacionadas con

debilidades estructurales tanto en el aspecto organizativo, comunitario, laboral y de capacidades.

Las condiciones en la que se encontraba la población, antes del proyecto, con algunos conflictos de liderazgo, escasa plataforma de actuación colectiva, atadura con intermediarios, preeminencia de individualismo, falta de capacidad administrativa, falta de experiencia en administración y gerenciamiento de sus actividades laborales, etc., se han abordado ampliamente, aunque mantienen, con menor intensidad, las debilidades iniciales.

Las autoridades Municipales consideran que el proyecto ha respondido a una necesidad sentida tanto de los beneficiarios, como de las instituciones que integran la red de actores en la comunidad. La necesidad de una concertación local y de un trabajo interinstitucional para el abordaje integral de los problemas ha sido una de las debilidades que este proyecto ha asumido como prioritario en su intervención.

Las prioridades de los beneficiarios, desde la definición de la intervención han variado, luego de una visión más exhaustiva y focalizada de la situación real de los mismos. A este respecto, efectivamente, el proyecto ha sufrido un proceso adaptativo con la variación necesaria de la intervención a dichos cambios. Para ello se ha contado con la autorización de la Agencia Andaluza de Cooperación (AACID)

El proyecto en su estructuración y posterior ajuste, ha dado una respuesta integrada referidas a necesidades, demandas, fortalezas, debilidades como organización para la segregación, comercialización, desarrollo comunitario, procesos democráticos, capacidad de gestión, oportunidades y amenazas tanto en el marco de la comunidad como del entorno.

La intervención ha sido pertinente para fortalecer un modelo de gestión participativa y organizativa local, en el marco de un trabajo interinstitucional con responsabilidades naturales y compartidas y un nuevo sistema de trabajo en el relleno sanitario.

## **b. Eficacia**

Se ha valorado el grado de consecución de los objetivos y la intervención en función a los resultados logrados.

Si bien es difícil aislar los logros, efectos e impactos significativos atribuibles a ésta intervención, ya que el proyecto se enmarca en el Programa para la Mejora de la Calidad de Vida de los /as Trabajadores y Trabajadoras del Vertedero Municipal de la ciudad de Encarnación”, que Crecer con Futuro Paraguay viene desarrollando en el área a través de diversas intervenciones y fuentes de financiación desde el año 2005, siendo muchas de las acciones transversales y complementarias. Sin embargo, se han identificado logros significativos a través de la implementación de los diversos componentes y que se mencionan a los largo de la valoración de las acciones.

En el cuanto del objetivo general: *Mejorada las condiciones de vida de los/as trabajadoras/es del vertedero municipal de Encarnación;* se ha observado una gran contribución a mejorar las condiciones organizativas y laborales de los trabajadores/as; la promoción de un proceso de construcción colectiva; la instalación de una Mesa Coordinadora con representatividad de grupos de la comunidad como un modelo de gestión democrático y objetivo.

En relación al logro del objetivo específico: *Mejoradas las condiciones de trabajo de los/as trabajadores/as del vertedero Municipal;* se identifican, desde la perspectiva de la población beneficiaria, logros significativos en los aspectos de organización y participación, patrones de manipulación, otros efectos como la mejora en la salud, mejora en las relaciones interpersonales



y grupales y la instalación de una coordinación institucional local y un modelo de trabajo en la planta de relleno sanitario.

Sin embargo, así como se han identificado logros significativos en el cumplimiento del objetivo general y objetivo específico, como en los resultados previstos en la intervención, persisten debilidades sustanciales que son abordadas más adelante.

A los efectos de un mejor abordaje metodológico, la valoración y el análisis serán realizados por tipos de resultados previstos.

**a. Resultado 1: Mejorada la organización y participación comunitaria en torno a intereses comunes (Organización para segregación; comercialización y desarrollo comunitario)**

Como un logro significativo, debe destacarse, la conformación de la Mesa Coordinadora con representatividad de los sectores, luego de afrontar una larga crisis organizativa debido a numerosos conflictos de liderazgos e intereses.

La gestación de la Mesa Coordinadora de recicladores del vertedero municipal conformada por cinco organizaciones de la comunidad (la Comisión Vecinal, la Asociación Tekoporá Rekavo, el Grupo de Mujeres, el grupo de Familias Indígenas y el grupo de Asentamiento de las 16 Familias) es un espacio de toma de decisiones de interés comunitario, creado de forma participativa, posee un estatuto con un organigrama de trabajo que será el eje de su funcionamiento con miras al futuro y entre cuyas prioridades está la conformación de una empresa social con enfoque cooperativo.

Desde la perspectiva del colectivo meta, la conformación de la Mesa Coordinadora constituye un sistema organizativo y representativo para abordar colectivamente la solución de problemas comunes relacionados con varios aspectos de la vida comunitaria e interactuar en otras instancias y con otros sectores (institucionales, sociales o empresariales).

Referentes de la Municipalidad de Encarnación, ha considerado a la Mesa Coordinadora como una forma de participación organizada de los beneficiarios, con integración a los diferentes niveles de interlocución y aplicación de una nueva metodología de trabajo democrático y más objetivo.

Otros aspectos positivos destacados por los participantes de la evaluación (beneficiarios, mesa coordinadora, referentes institucionales y equipo técnico) se refieren: a) al ejercicio de la representatividad de diferentes sectores de la comunidad; b) al reconocimiento a la Mesa Coordinadora por parte de Instituciones Públicas y Privadas y al aumento de participación de los espacios de incidencia; c) a la contribución en la mejora en cuanto a la organización interna del trabajo dentro de la Planta de relleno sanitario y en la adopción de un nuevo sistema de trabajo organizado en grupos, con horarios y reglamento interno; d) a la articulación de la Mesa Coordinadora con la Municipalidad de Encarnación para abordar acciones conjuntas en relación al trabajo en la Planta de Relleno Sanitario, f) al acuerdo tripartito entre los actores (Mesa Coordinadora, Municipalidad y trabajador) para la implementación del nuevo sistema de trabajo g) a la presencia de algunos líderes con iniciativas personales en cuanto a la gestión, sean para establecer algunos mecanismos de relacionamiento en la comunidad o como para gestionar otros proyectos comunes.

La conformación legal de la mesa coordinadora, se encuentra en proceso de legalización de los estatutos y personería jurídica.

Aunque se identifican avances significativos, la Mesa Coordinadora cuenta aun con debilidades, que deben ir subsanándose en el correr del tiempo, como un proceso de consolidación que requerirá un abordaje continuo hasta su superación.

Otros aspectos relevados se refieren a cuestiones más operativas de la Mesa y se menciona a que la actual coordinación se constituye como resultado de la renuncia de la anterior comisión, están conformados por 16 miembros que asisten regularmente a las reuniones, tienen actas de toma de decisiones, estatutos sociales y el reglamento operativo está en proceso de formulación.

Como hallazgos de debilidades y limitaciones que aún permanecen, se mencionan los siguientes aspectos:

- Debilidad en la habilidad de operar conforme a la formalidad que amerita una organización.
- Liderazgos negativos que ejercen algunos de los miembros de la mesa coordinadora.
- Conflicto interno entre algunos los miembros de la Mesa y desconfianza de algunos beneficiarios hacia los mismos, que provienen de conflictos anteriores en la comunidad.
- Participación irregular de algunos miembros en las reuniones por motivos diversos.
- Dubitativos a la hora de tomar compromisos en representación de la comunidad.
- Debilidad de empoderamiento y compromiso de algunos integrantes de la comisión directiva de la mesa coordinadora.
- Escasa claridad de algunos miembros de la Mesa con respecto al proceso de conformación de la pre cooperativa.
- Limitaciones en el conocimiento del sistema operativo estructural y funcional de una organización, así como de los mecanismos para el ejercicio democrático y la toma de decisiones.
- Limitaciones para dar información respecto al Proyecto, de sus propios planes y de su proyección y estrategia de sostenibilidad.

Los beneficiarios esperan que la Mesa Coordinadora debe enfocar sus acciones en otras áreas también, es decir no solo en lo laboral sino identificar las necesidades en cuanto a salud, educación, carencia de servicios básicos, entre otros y gestionar ante las instituciones pertinentes de manera conjunta y fundamentada lo que por derecho les corresponde.

Los mismos miembros de la Mesa afirman que abordan la gestión para la organización en cuanto al cumplimiento de compromiso de venta y comercialización conjunta.

La Mesa Coordinadora ha firmado un acuerdo con la Municipalidad para acompañar la implantación del nuevo sistema de trabajo. Este acompañamiento genera ciertos conflictos, ya que la Mesa se encarga del cumplimiento de las disposiciones municipales en la utilización de la planta que afecta a cada trabajador/a.

Se puede concluir como satisfactorio el logro del Resultado 1: considerando que la organización y participación a través de la Mesa Coordinadora se encuentra operando y en proceso de fortalecimiento, con las limitaciones y debilidades identificadas sobre las cuales deben establecerse acciones para su consolidación y se encuentra en operación el nuevo sistema de trabajo en la Planta de Relleno Sanitario.

#### **b. Resultado 2: Ajustados los patrones de manipulación de residuos a las normativas de salubridad y seguridad nacional e internacional vigentes**

Como logros significativos de este resultado se menciona la transferencia efectiva de conocimientos a través de la capacitación relacionadas a normativas de salubridad y patrones de mejoras en la manipulación de los residuos.

Cabe mencionar que el municipio no cuenta con unos patrones de manipulación de residuos sólidos Urbanos (RSU). Pero a través este proyecto con los talleres de Promoción en Salud se ha obtenido beneficios tales como: la utilización de algunos elementos de bioseguridad entregados en el marco del proyecto. (Botas, guantes y lentes) y la utilización de las instituciones de salud pertinentes de la zona y región para consultas medicas de prevención y no solo para casos de urgencia.

Actualmente, a los 7 meses de la finalización del proyecto, los trabajadores fueron trasladados dentro del tinglado de la Planta de Relleno Sanitario y cuentan con unas normas de salud y seguridad elaborada conjuntamente por la mesa coordinadora y el municipio, que son:

- el acceso a la planta con los elementos de bioseguridad.
- la limpieza diaria de los sanitarios ubicados dentro del tinglado de la Planta.
- la limpieza diaria del lugar utilizado como depósito de mercaderías dentro de la planta.
- el no consumo de alimentos en el predio de la planta.

Cabe destacar que la participación en los talleres de capacitación en las normativas de salubridad y patrones de mejora en la manipulación de residuos fue de un 100%.

El área de Aseo Urbano de la Municipalidad de Encarnación cuenta con un manual de resoluciones en la que describe en capítulos las disposiciones referentes al depósito de la basura en zona urbanas de la ciudad, sin embargo no describe la manipulación correcta de Residuos Sólidos Urbanos (RSU). En el marco de este proyecto se pudo elaborar normativas básicas para la manipulación de residuos con el fin de disminuir las enfermedades derivadas a la mala manipulación de la basura y realizar transferencia de las mismas al colectivo meta, través de los talleres de capacitación.

Inicialmente, por el contexto o realidad laboral de las personas (relleno sanitario, carencia de agua potable en el lugar laboral, y otras limitaciones), mucho no pudo ponerse a la práctica.

Actualmente, posterior al traslado de las personas dentro del tinglado de la planta de relleno sanitario, se puede observar una gran mejora en todos los aspectos en cuanto a salud, pues los/as trabajadores/as tienen normas de convivencia en la que están incluidas la higiene, la organización de espacio de depósito de basura, la prohibición de consumo de alimentos dentro de la planta, el uso adecuado de sanitario, la racionalización del uso del agua potable disponible, entre otros.

Se realizaron acciones coordinadas con el Centro de Salud de San Antonio de Ypekuru del Ministerio de Salud Publica y Bienestar Social, que se concretaron en un Convenio suscrito con la Organización Crecer con Futuro Paraguay. Esta acción, ha permitido hacer comparaciones y evaluaciones de mejoras en los índices en enfermedades con elevada prevalencia. A esto debe agregarse el aumento de consultas al Centro de Salud de parte de los beneficiarios para tratamiento de enfermedades, prevención y no solo para casos de urgencia.

En cuanto a utilización de elementos de bioseguridad, lo frecuentemente observado es el uso de botas, guantes y lentes. Lo menos frecuente pero que también se observa es el uso de tapa bocas simples.

Los beneficiarios manifiesta como logros significativos una mayor conciencia de la protección de la salud a través de la utilización de elementos de seguridad ocupacional, disminución de muchos de los síntomas de enfermedades y un relativo bienestar físico.

Las debilidades detectadas se refieren a:

- la no utilización por parte de algunos beneficiarios de todos los elementos de bioseguridad (botas, uniformes, lentes, guantes y tapa bocas) otorgadas en el marco del proyecto. Los elementos utilizados con más frecuencia son: el guante y la bota, sin

embargo el tapa boca, el lente y uniforme no son utilizados por los/as trabajadores/as manifestando la incomodidad del uso de los mismos;

Este resultado, ha llevado una concentración de esfuerzos muy importante por parte del equipo ejecutor, por la naturaleza del trabajo de los beneficiarios, y requerirá de un seguimiento continuo.

### **c. Resultado 3. Potenciados la Formación y Canales de Comercialización del mercado**

Los logros más significativos de este resultado se refieren a los siguientes aspectos: nuevos conceptos de sobre comercialización y marketing, conocimientos adecuados de los sistemas de segregación, conocimientos sobre tipos y valores de los materiales reciclables y mejora en las condiciones técnicas de trabajo. Esto fue posible mediante la contratación de un experto en marketing, la implementación de talleres de capacitación y la participación del 100% de todos los inscriptos.

Durante la ejecución del proyecto se ha realizado los contactos con las empresas dedicadas al reciclaje

La mesa coordinadora ha realizado las primeras negociaciones con las empresas mencionadas y efectuado directamente la comercialización, por ejemplo de plásticos (Soplado, Pet, otros), chatarra, cristal, aceite, cartón y papel blanco. Con esto se ha logrado la mejora de los precios de las mercaderías en el relleno sanitario.

Desde la perspectiva de los beneficiarios, este es el componente con mayor debilidad, ya que los canales de comercialización sigue siendo el aspecto pendiente de mejorar.

Las debilidades identificadas en el proceso de evaluación se refieren a los siguientes aspectos:

- La permanencia de los intermediarios que compran los materiales en la planta y realizan la reventa a las empresas; realizan estrategias tales como otorgar préstamos de dinero en efectivo a los/as trabajadores/as que a su vez genera deuda y cierta dependencia de éstos. Esta situación hace que los precios para los beneficiarios sean muy bajos y poco rentable.
- La comercialización no siempre se efectúa de manera directa con las empresas sino a través de los intermediarios.
- Algunos beneficiarios manifiestan desconfianza hacia la Mesa en cuanto al cumplimiento de compromiso de ventas y comercialización conjunta.

Se menciona, así mismo, como mandato del colectivo meta, que la Mesa Coordinadora debe tratar de incidir en la Municipalidad, para que los empleados de los camiones recolectores de residuos, no segreguen en el trayecto los residuos de mayor valor comercial.

Se puede concluir, como un avance significativo, que la población se encuentra en proceso de aprendizaje y consolidación de nuevos métodos de comercialización.

### **d. Resultado 4. Conformada una de Pre Cooperativa con la creación de una Red de apoyo de organizaciones vinculadas al sector.**

Considerado este resultado también con debilidades por los beneficiarios del proyecto. Sin embargo se han hecho los esfuerzos necesarios para avanzar en el logro.

Se ha contado con el apoyo del INCOOP Instituto Nacional de Cooperativismo del Paraguay, que mediante sus representantes han realizado la capacitación sobre los procesos necesarios para

la conformación de una cooperativa, con la participación activa de los miembros de la mesa coordinadora y otros miembros de la comunidad interesados.

La Mesa Coordinadora ha iniciado la conformación y organización de una pre cooperativa y está en proceso de legalización. Considerando el largo proceso de conformación de una cooperativa y los ajustes organizativos que deberán realizarse en el mismo, tanto la CCFP, la Mesa, en cooperación con el INCOOP, le darán seguimiento a este resultado.

Como fortaleza significativa se menciona a la concepción de los beneficiarios de que la pre-cooperativa es el camino y la salida más viable para mejorar los niveles de comercialización y precios.

Las debilidades observadas en este resultado se refieren a los siguientes aspectos:

- La población consultada aluden a situaciones tanto externas (apego al sistema tradicional de intermediación y de manipuleo de los productos, individualismo) como interna a la organización (falta de cultura democrática, manejo de organización, comprensión del sistema operativo de la misma, conflictos, etc.)
- Debido a experiencias negativas anteriores, algunos de los/as trabajadores/as del relleno sanitario, manifiestan a la falta de credibilidad, en el proceso de consolidación de la cooperativa y de la comercialización efectiva con esta modalidad.

A pesar de que se han trabajado todos los aspectos que una organización requiere para ser referida como cooperativa, el proceso es mucho más complejo y requerirá de un seguimiento cercano hasta su conformación y operación definitiva.

#### **e. Resultado 5. Dotada de la Infraestructura necesaria**

Como logro significativo se refiere a que se cuenta con un Centro de Acopio en operación y con equipos instalados con recursos de este proyecto.

La Municipalidad de Encarnación ha cedido mediante un documento de usufructo y disponibilidad 450 m<sup>2</sup> de terreno del relleno sanitario y el proyecto ha edificado un depósito de gran envergadura. La infraestructura es adecuada destinada para el depósito de mercaderías y para oficinas y lugares de reuniones.

El proceso de gestión de la cesión, los cambios en los planos y la selección de la empresa constructora ha retrasado la finalización de este resultado.

Como debilidad se menciona la necesidad de mejorar la disposición de mercaderías en el depósito ubicando por sectores y por rubros.

#### **Otros logros, efectos y debilidades identificados por los participantes en el proceso de evaluación.**

Los participantes de la evaluación han identificado otros efectos, logros significativos esperados y no esperados y debilidades vinculados al proyecto y se refieren a los siguientes aspectos

- Se ha logrado movilizar a la comunidad beneficiaria en torno a intereses que los afectan tales como trabajo, salud y educación etc.
- Se ha iniciado un proceso de visibilización de los trabajadores y de la organización (a pesar de su debilidad) como parte de la estructura socioeconómica y productiva. La Mesa es una referente de la comunidad.

- Mejora en la protección a la salud a través de utilización de elementos de seguridad ocupacional.
- No inclusión de niños y adolescentes en el trabajo en el relleno sanitario.
- Establecimiento un sistema de trabajo, con reglas de funcionamiento y organización.
- Aprendieron a clasificar los productos de la segregación y adquirieron experiencia compra-venta.
- Consideran a la participación muy importante y a la Mesa Coordinadora el canal de vehiculización de otros aspectos como bienestar de salud, bienestar laboral, relaciones interinstitucionales.
- La ganancia más importante constituye el aprendizaje de dejar de lado los intereses individuales y priorizar los intereses comunitarios, aunque el proceso es aun débil.
- Cambio en la percepción de los otros en relación a su ocupación. Dejaron de ser percibidos como “basureros” y ahora son recicladores, con mejora de autoestima y valoración por lo que hacen.
- Mayor valoración al compañero de trabajo.
- Mejora en la organización para tener mejores negociaciones en los espacios de incidencia y que la participación voluntaria hace que aprendan más y que activen en todos los aspectos de la vida del grupo o comunidad.

Referentes de la Municipalidad han manifestado que los resultados logrados han permitido que la misma cumpla con su Rol institucional, como dueña del relleno sanitario y aprovechamiento de residuos y se consolide como órgano rector y articulador del tema residuos sólidos RSU.

Desde las instituciones se identifican logros significativos, tales como, la coordinación interinstitucional con la municipalidad; el Convenio marco con CCFP, responsable de la parte organizativa, social y laboral de los beneficiarios, que permitió hacer el trabajo bajo condiciones establecidas; contar con un censo de beneficiarios; reconocimiento de la acción municipal por los beneficiarios y la mesa coordinadora; nuevo sistema de trabajo en el relleno sanitario; definición de la cesión de la planta a la CCFP<sup>2</sup> y a favor de los beneficiarios; tener una visión a largo plazo de parte de los beneficiarios; uso de elementos de bioseguridad; decisión de no acceso a adolescentes y niños en la zona de vertedero; mayor democratización en la elección de autoridades comunitarias; mejora de la inclusión social; mayor unidad en el grupo de beneficiarios por intereses laborales.

Los beneficiarios han mencionado otros logros y efectos, pero vinculados al Programa y que se mencionan a continuación:

- La disminución de la violencia domestica; mayor participación de los varones en las tareas domesticas; mejora en la limpieza de la casa, mayor atención a los hijos; acompañamiento en sus tareas escolares; mejora en la interrelación comunitaria y familiar; aumento de la autoestima y disminución la discriminación por su condición de recicladores; inclusión de la educación sexual y planificación familiar; algunos aprendieron a leer y escribir; disminución sensible en las familias de la violencia domestica; valoración positiva de las relaciones y sinergias que se dieron con la Municipalidad, la CODENI, el Programa Abrazo y CCF.

---

<sup>2</sup> La cesión de la planta a CCFP, siempre que mantenga los fines para los que fueron propuestos en el proyecto, esto es, servir de centro de acopio y comercialización

Las **Debilidades** detectadas por los beneficiarios y que deben ser abordados se refieren a los siguientes aspectos:

- El individualismo de algunas personas.
- Las reglas de funcionamiento del Centro de Acopio son muy rígidas y requiere de un mayor tiempo para aprender a cumplir.
- Algunas personas aun no usan o han dejado de usar los elementos de bioseguridad.
- Creencia de que los elementos de bioseguridad serán poco utilizados, cuando tengan que ser adquiridos por los beneficiarios, por los altos precios.
- Los precios de los productos segregados son bajos y no se ha logrado mejorar.
- La capacitación en temas de comercialización directa y el concepto de trabajo colectivo, son aun débiles.
- Problemas de solidaridad, lealtad y confianza persisten entre algunos miembros de la mesa y desde la comunidad.
- Los beneficiarios mencionan que la selección de miembros de la mesa requiere de mayor democratización e inclusión y de reuniones mas inclusivas y escuchar a todos

Los beneficiarios han mencionado otras debilidades que son de naturaleza externa pero que les afectan y que se mencionan a continuación.

- Necesidad de un encargado externo para el acceso a la planta de acopio que organice el ingreso de los camiones, a los efectos de evitar conflictos de intereses.
- Funcionarios de la municipalidad se apropian de los elementos más valiosos durante el transporte de los residuos al Relleno Sanitario.

## Grado de Cumplimiento del Marco de Desempeño del Proyecto

<b>OBJETIVO GENERAL:</b> Mejoradas las condiciones de vida de los/as trabajadoras/es del vertedero municipal de Encarnación				
<b>INDICADORES PREVISTOS</b>	<b>Línea de base</b>	<b>Línea final prevista</b>	<b>Línea real de logro</b>	<b>% de logro</b>
Tras 12 meses de ejecución del proyecto, el 40% de los beneficiarios se preparan a conformar una cooperativa	0 familias agrupadas con el interés de conformar la cooperativa	45 Familias integradas en el proceso	45 Familias integradas en el comité organizador y representado por la Mesa Coordinadora.	100%

<b>OBJETIVO ESPECÍFICO:</b> Mejoradas las condiciones de trabajo de los/as habitantes y trabajadores /as del vertedero municipal de Encarnación				
<b>INDICADORES PREVISTOS</b>	<b>Línea de base</b>	<b>Línea final prevista</b>	<b>Línea real de logro</b>	<b>% de logro</b>
Al finalizar el proyecto, el 60% de las personas beneficiarias que trabajan en la segregación de residuos siguen la normativa laboral y de salubridad vigente.	0 trabajadores /as del Vertedero Municipal tienen condiciones mínimas de salubridad y seguridad en el trabajo	60 trabajadores /as del VM cuentan con el equipamiento básico para su seguridad laboral y siguen las normas de salubridad vigentes	100 trabajadores /as equipados /as para el manejo más seguro de los residuos, capacitados /as y 62 aplicando las normas de salubridad del Paraguay	100%



**RESULTADO 1 : Mejorada la organización y participación comunitaria en torno a intereses comunes (organización para segregación, comercialización y desarrollo comunitario)**

INDICADORES PREVISTOS	Línea de base	Línea final prevista	Línea real de logro	% de logro
IOV1.1: El 80% de los participantes a los talleres han incorporado conceptos básicos acerca de la organización.	10% (5 participantes al plan de formación poseen noción básica sobre una organización)	80% (36 participantes a los talleres incorporan conceptos básicos acerca de la organización)	90% (40 de 45 participantes incorporaron conceptos básicos acerca de la organización)	100%
IOV1.2: El 80% de los participantes a los talleres han incorporado conceptos necesarios para elaborar un reglamento interno de una organización.	15% (7 participantes poseen noción sobre reglamento interno de una organización)	80% (36 participantes incorporan conceptos para elaborar un reglamento interno)	85% (38 de 45 participantes elaboran el reglamento interno de una organización)	100%

**RESULTADO 2: Ajustados los patrones de manipulación de los residuos a las normativas de salubridad y seguridad nacional e internacional vigente.**

INDICADORES PREVISTOS	Línea de base	Línea final prevista	Línea real de logro	% de logro
IOV2.1: El 90% de los participantes trabajadores /as del vertedero e inscritos /as en el taller conocen y aplican las pautas de salubridad establecidas en la manipulación de los residuos de forma permanente.	0% (0 trabajadores /as del vertedero aplican pautas de salubridad en la manipulación de residuos)	90% (40 trabajadores /as inscritos /as en el taller conocen y aplican las pautas de salubridad establecidas en la manipulación de residuos)	90% (40 trabajadores /as inscritos /as en el taller conocen y aplican las pautas de salubridad)	100%
IOV2.2: A los 12 meses de ejecución del proyecto se reducen en un 50% las afecciones derivadas de la inadecuada manipulación de los residuos.	9 afecciones más frecuentes (muestra 100 beneficiarios /as): Fatiga: 63 personas Dolores de cabeza: 90 personas Malestar estomacal: 66 personas Infección en las vías urinarias: 65 per Bajo peso: 46 personas Irritación del sistema nervioso: 71	Disminución de casos (cuantas personas menos sufren de esta afección) Fatiga: 32 personas Dolores de cabeza: 45 personas Malestar estomacal: 33 personas Infección en las vías urinarias: 33 personas	Disminución de casos (cuantas personas menos sufren de esta afección) Fatiga: 26 personas Dolores de cabeza: 40 personas Malestar estomacal: 30 personas Infección en las vías urinarias: 33 personas	86 %

	personas Problemas respiratorios: 48 personas Micosis y problemas de piel: 50 personas Gripe: 62 personas	Bajo peso: 23 personas Irritación del sistema nervioso: 36 personas Problemas respiratorios: 24 personas Micosis y problemas de piel: 25 personas Gripe: 31 personas	Bajo peso: 20 personas Irritación del sistema nervioso: 35 personas Problemas respiratorios: 23 personas Micosis y problemas de piel: 24 personas Gripe: 23 personas	
--	--	--	--	--

**RESULTADO 3 : Potenciados la formación y los canales de comercialización del mercado**

INDICADORES PREVISTOS	Línea de base	Línea final prevista	Línea real de logro	% de logro
IOV3.1: El 80% de los participantes a los talleres reciben capacitación y formación sobre habilidades de negociación y comercialización, formas de presentar el producto.	0% (0 participantes poseen capacitación sobre negociación y comercialización de productos reciclados)	80% (36 participantes reciben capacitación sobre negociación y comercialización de productos reciclados)	100% (45 participantes reciben capacitación en negociación y comercialización de productos reciclados)	100%
IOV3.2: Al finalizar el proyecto se establecen contacto con nuevas empresas de reciclado	3 empresas	6 empresas	4 empresas	67%

**RESULTADO 4: Conformada una Pre-Cooperativa con la creación de una red de apoyo de organizaciones vinculadas al sector.**

INDICADORES PREVISTOS	Línea de base	Línea final prevista	Línea real de logro	% de logro
IOV4.1: El 80% de los participantes al taller recibe información y formación sobre las ventajas de una estructura organizativa formal. (pre-cooperativa)	0% (0 participantes conocen sobre las ventajas de una estructura organizativa)	80% (36 participantes reciben información sobre las ventajas de una estructura organizativa formal)	100% (45 participantes reciben formación sobre una estructura organizativa formal pre-cooperativa)	100%
IOV4.2: Los participantes conforman y planifican su trabajo según una estructura de pre cooperativa.	0% de estructura y planificación pre-cooperativa.	1 estructura con Planificación Pre-Cooperativa.	1 estructura con Planificación Pre-Cooperativa.	100%
IOV4.3: Al finalizar el proyecto, se ha creado una red de organizaciones del sector con una agenda	0%	1 red conformada por un mínimo de 10 organizaciones (empresas, OGs, ONGs, población participante)	1 red conformada por 10 organizaciones vinculadas al sector (Mesa Coordinadora).	100%

de trabajo consensuada.				
<b>RESULTADO 5:</b> Dotada de la infraestructura necesaria				
<b>INDICADORES PREVISTOS</b>	<b>Línea de base</b>	<b>Línea final prevista</b>	<b>Línea real de logro</b>	<b>% de logro</b>
IOV5.1: Al finalizar el proyecto se ha construido una planta de Acopio	0	1 planta de acopio construida	La edificación, a fecha de 30 de enero de 2012, está en fase de finalización y comprometidos los fondos mediante contrato. Además se ha adquirido el equipamiento previsto.	90%

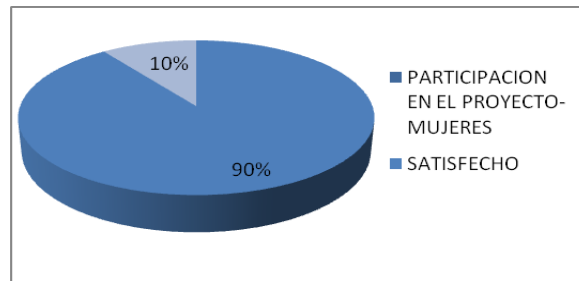
### c. Satisfacción de los beneficiarios

Ha sido administrada una encuesta de satisfacción al colectivo meta con la participación igualitaria de Mujeres y Hombres en el análisis de las variables de Evaluación

Objetivo de la encuesta ha sido recoger información Cuanti–cualitativa de la satisfacción de los beneficiarios sobre algunos aspectos sustanciales del proyecto.

#### Satisfacción con los Resultados del Proyecto

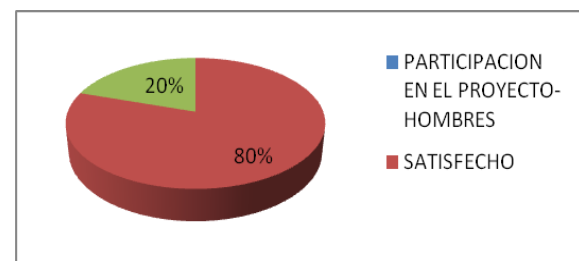
PARTICIPACION EN EL PROYECTO-MUJERES	
SATISFECHO	90%
POCO SATISFECHO	10%



En un 90% las mujeres encuestadas han manifestado satisfacción por los resultados del proyecto. Esta satisfacción se centra en haber recibido muchos beneficios directos del proyecto en capacitación, la mejora de sus condiciones de trabajo en el relleno sanitario por el nuevo sistema de trabajo y el uso de los elementos de bioseguridad, la participación y la organización.

El 10% de las mujeres encuestadas manifestó estar poco satisfechas, una de ellas por la escasa participación, otra ha recibido pocos beneficios porque tuvo que abandonar la zona por razones familiares, otras manifiestan exclusión porque se invitan solo a los conocidos

PARTICIPACION EN EL PROYECTO-HOMBRES	
SATISFECHO	80%
POCO SATISFECHO	20%



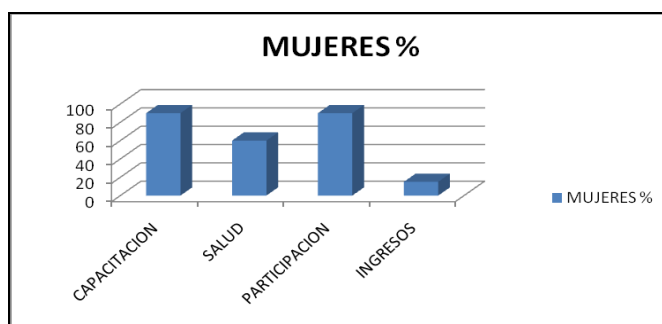
En un 80% los hombres encuestados han manifestado satisfacción por los resultados del proyecto. Esta satisfacción se centra en haber recibido beneficios de la capacitación, la mejora de sus condiciones de trabajo en el relleno sanitario, la posibilidad de la participación en las reuniones, haber aprendido a conocer los tipos y valores de los elementos reciclados, uso de

elementos de bioseguridad y disminución de los conflictos comunitarios mediante la participación.

El 20% de los hombres encuestados manifestó estar poco satisfecho por la nueva organización del trabajo en el relleno sanitario ya que ha disminuido su ingreso, porque la comercialización aun no es eficiente.

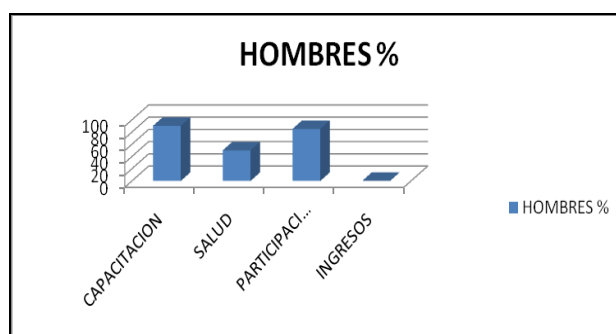
### Aspectos que han mejorado las condiciones de vida con el Proyecto

MUJERES	
ASPECTOS QUE INCIDIERON EN LA CALIDAD DE VIDA	%
CAPACITACION	90
SALUD	60
PARTICIPACION	90
INGRESOS	15



Las mujeres encuestadas han manifestado en una mayor proporción que los aspectos que han mejorado sus condiciones de vida se centran en la capacitación en diferentes temas que les ha ayudado en numerosos aspectos de su vida laboral, la participación que le ha permitido escuchar, expresar sus ideas y sus necesidades y participar de este colectivo; la mejora en la salud mediante la utilización de los elementos de bioseguridad. El aspecto menos mencionado es el aumento de los ingresos.

HOMBRES	
ASPECTOS QUE INCIDIERON EN LA CALIDAD DE VIDA	%
CAPACITACION	90
SALUD	50
PARTICIPACION	85
INGRESOS	0

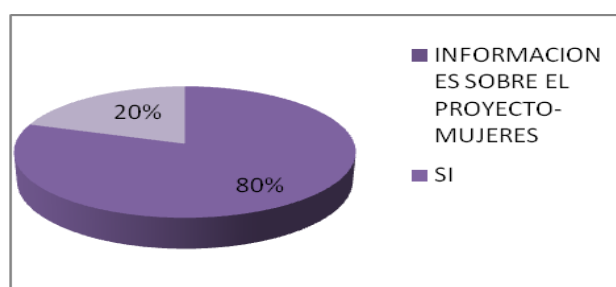


Los hombres encuestados han manifestado en una mayor proporción que los aspectos que han mejorado sus condiciones de vida se centran en la capacitación en diferentes temas que le han ayudado a mejorar su trabajo y ventas, la participación que le ha permitido llevar sus inquietudes y en algunos casos integrar espacios, mejora en la salud por el uso de elemento de bioseguridad, mejor organización de la planta y que los niños ya no son admitidos. El aspecto menos mencionado es el aumento de los ingresos ya que algunos han sufrido la disminución de sus ingresos por la nueva organización del trabajo y los precios no mejoran.

### Satisfacción por la información recibida durante el proyecto

#### Mujeres

INFORMACIONES SOBRE EL PROYECTO-MUJERES	
SI	80%
NO FRECUENTEMENTE	20%

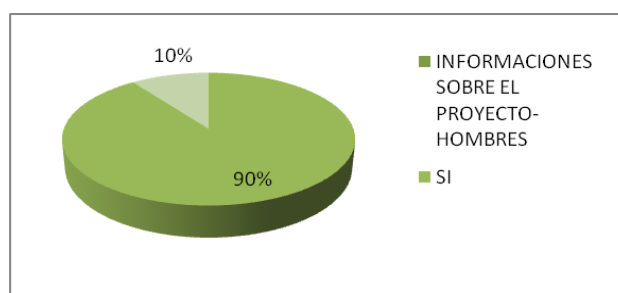


El 80% de las mujeres encuestadas han manifestado estar satisfechas por la información recibida del proyecto y sus diferentes actividades. Manifiestan que recibieron avisos frecuentes de parte del equipo técnico para las capacitaciones y actividades que se realizaron, tuvieron conocimiento de la planificación de las actividades y sus fechas, recibieron informaciones sobre los días de reunión y los temas que a ser tratados y retroalimentación de parte de las acciones de la mesa coordinadora

El 20% manifiesta estar poco informada de las actividades del proyecto, algunas porque han participado poco, otras manifiestan que son discriminadas y excluidas, otras porque se dan solo información entre amigos ya que la información no es para todos y otras porque la persona no se encuentra frecuentemente en su domicilio o trabajo

### Hombres

INFORMACIONES SOBRE EL PROYECTO-HOMBRES	
SI	90%
NO FRECUENTEMENTE	10%

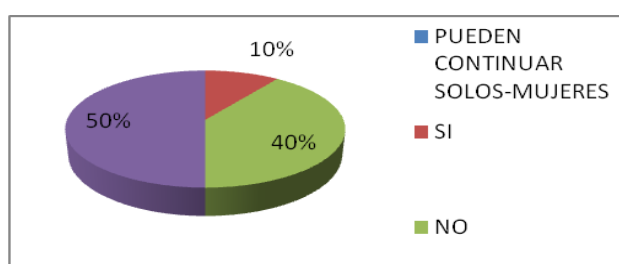


El 90% de los hombres encuestados han manifestado estar satisfechos por la información que recibieron de parte del proyecto, de los técnicos y de sus propios compañeros, recibieron avisos frecuentes para las capacitaciones y actividades que se realizaron, personas responsables se encargaron de avisar de las actividades y sus fechas, recibieron informaciones sobre los días de reunión y los temas que a ser tratados y de las cuestiones tratadas con la municipalidad y los intermediarios.

El 10% manifiesta estar poco informado de las actividades del proyecto, unos porque hay muchos conflictos y algunos nomas son avisados, otros dicen no tener tiempo para conocer las informaciones.

### Percepción de la Viabilidad y Sostenibilidad de los resultados del proyecto

MUJERES	
SI	10%
NO	40%
REGULAR	50%

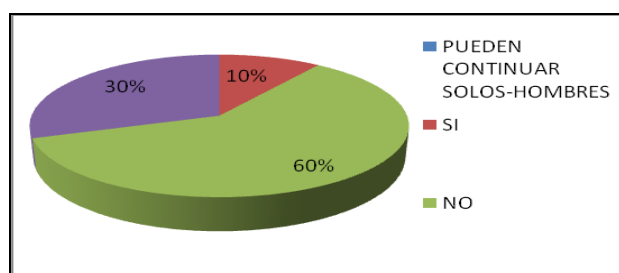


El 10% de las mujeres manifiestan estar en condiciones de seguir solas y mantener los logros del proyecto en el tiempo, porque ya han recibido toda la capacitación para avanzar y cuentan con las herramientas para hacer el trabajo en el relleno sanitario.

El 50 % dice que están en condiciones regulares para mantener solas los resultados del proyecto, si bien han recibido mucha capacitación y ayuda, creen que necesitaran apoyo de la organización y de la comunidad para avanzar en los resultados.

El 40% dice no estar aun en condiciones de seguir solas con los resultados del proyecto, ya que necesitaran de mucha ayuda, porque existen aun muchos problemas en la comunidad.

HOMBRES	
SI	10%
NO	60%
REGULAR	30%



El 10% de los hombres manifiestan estar en condiciones de mantener los logros en el tiempo, porque ya han se han organizado y conocen como vender.

El 30 % dice que están en condiciones regulares para mantener solos los resultados del proyecto, si bien han recibido mucha capacitación y ayuda, creen que necesitarán ayuda de todos sobre todo para organizar y funcionar la cooperativa.

El 60% dice no estar aun en condiciones de seguir solos con los resultados del proyecto, ya que necesitaran de mucha ayuda, porque siguen aun muchos problemas en la comunidad y si CCF y las autoridades municipales se van, se pelearan todos y se acabará el trabajo organizado.

#### **d. Eficiencia**

Se realiza la valoración de los resultados alcanzados en comparación con los recursos empleados y el tiempo.

El proyecto inicial fue reformulado con acuerdo de la AACID, en julio del 2011 y cuyas principales modificaciones técnicas fueron: a) Los beneficiarios son todos los padres y todas las madres trabajadores/as del vertedero municipal de Encarnación y pertenecientes al censo realizado por la ONGD. Son los mismos beneficiarios que en el proyecto original (114 familias); b) mantienen los mismos objetivos generales y específicos; c) El orden de los resultados y el contenido de algunos varió para acercarse mejor a la situación real de los beneficiarios. En primer lugar, se cambió el resultado inicial 1 “Mejorar la administración interna del actual comité de producción”, dirigido a este comité que ya no existía, por este otro: “Mejorada la organización y participación comunitaria en torno a intereses comunes” que reflejaba la necesidad del momento detectada con la población beneficiaria. El resultado 2 “Dotados de las infraestructuras, equipamientos y medios adecuados” pasó al final del proyecto (resultado 5) y sin contemplar la compra de las máquinas. Se preservaron los resultados 3 y 4 con variaciones en los IOV y FDV. Finalmente, se modificó el resultado 5 inicial “Creada una red de apoyo de organizaciones vinculadas al sector” (actualmente en la posición del resultado



4) cambiándolo por “Conformada una pre-cooperativa con la creación de una red de apoyo de organizaciones vinculadas al sector” que permitiría otorgar los conocimientos suficientes a la población beneficiaria sobre la conformación de una cooperativa de residuos reciclables y las organizaciones vinculadas a dicho sector.

Se han respetado los presupuestos establecidos inicialmente en el documento y se ha logrado cubrir el 100% de los costos del proyecto en el tiempo de ejecución, a pesar de los cambios sufridos por la baja en la cotización de la moneda nacional. El hecho de no contemplarse los gastos bancarios en la formulación supuso un esfuerzo económico extra para Crecer con Futuro, ya que el procedimiento de control del gasto hizo necesario un gran número de transferencias.

A pesar de las dificultades iniciales en el arranque el proyecto, la reducción<sup>3</sup> de la extensión del tiempo de ejecución de 18 a 12 meses y los retrasos de la puesta en uso de las instalaciones y equipos de Centro de acopio, el socio local CCFP, ha respetado los cronogramas y tiempos previstos y ha llevado adelante la ejecución sin mayores inconvenientes, aplicando mecanismos eficientes en la ejecución de las actividades, ejecutando el 100% de la mismas y cuya efectividad puede calificarse de alta.

Considerando estas dificultades, la optimización de los recursos disponibles ha logrado que con una inversión relativamente pequeña se generen cambios importantes en actitudes, prácticas y situación laboral de los/as beneficiarios/as y logros significativos en los aspectos de organización y participación, patrones de manipulación, las relaciones interpersonales y grupales y la instalación de coordinación institucional local y un modelo de trabajo organizado

La colaboración institucional de la Municipalidad de Encarnación, de la CODENI, del Ministerio de Salud y sus dependencias locales y regionales, de la EBY, de Programas como Abrazo y la Gobernación. y los mecanismos de gestión articulados en la Mesa Interinstitucional han contribuido a alcanzar los resultados de la intervención

Otras acciones coordinadas y ejecutadas mediante alianzas institucionales fueron con las ONG AVINA Paraguay, Alter Vida, SAVIA, ADRA Paraguay<sup>4</sup> y CCFP. Estas reuniones fueron básicas para la conformación de la Mesa Coordinadora, suponiendo además una articulación que facilitará el seguimiento a posteriori de los Resultados del proyecto.

#### **e. Impacto**

El análisis de esta variable ha permitido identificar los efectos generados por la intervención, positivos o negativos, esperados o no, directos e indirectos, colaterales e inducidos.

El proyecto ha contribuido a alcanzar el objetivo global propuesto “*Mejoradas las condiciones de vida de los/as trabajadoras/es del vertedero municipal de Encarnación*”; orientada a mejorar las condiciones organizativas y laborales de los trabajadores/as; la promoción de un proceso de construcción colectivo; la instalación de una Mesa Coordinadora con representatividad de grupos de la comunidad como un modelo de gestión democrático y objetivo

Considerando que la situación inicial del proyecto en que la comunidad de trabajadores /as se encontraba dividida por conflictos de intereses, individualismo, liderazgos autoritarios, falta de organización del trabajo en el relleno sanitario, lucha de poderes, et., los participantes de la evaluación han identificado cambios significativos logrados por el proyecto.

---

<sup>3</sup> Desde el principio se había previsto un plazo de 12 meses. Por las circunstancias en la comunidad se retrasó el inicio del proyecto, pero el plazo real siguió siendo de 12 meses El oficial es de 18 meses pero 6 fueron de gestiones para formalizar los cambios en el proyecto.

<sup>4</sup> Glosario de Términos

Como cambios significativos y efectos inmediatos se mencionan los siguientes aspectos:

- La mejora en el posicionamiento de la Mesa Coordinadora como órgano de referencia para las instituciones públicas y privadas.
- Mayor respeto del entorno hacia los/as trabajadores/as y disminución la discriminación.
- Mejora en la capacidad de gestión de la Mesa para incidir en sobre demandas comunes.
- La conformación de una mesa en la que participan referentes de todos los sectores de la comunidad que constituye un espacio de debate y toma de decisiones de interés comunitario, forjando desafíos comunes como la mejora de las condiciones laborales.
- Realización de trabajo conjunto y organizado en la planta de relleno sanitario.

Los/as trabajadoras/es del vertedero han identificado cambios significativos o efectos inmediatos en sus condiciones laborales y se mencionan a continuación:

- Mejora en la protección a la salud a través de utilización de elementos de seguridad ocupacional
- No inclusión de niños y adolescentes en la actividad del relleno sanitario.
- Establecimiento de nuevo sistema organizativo del trabajo en el relleno sanitario, con reglas claras de funcionamiento.
- Conocimiento del tipo y valor de los productos de la segregación que han mejorado su capacidad de comprar y vender.
- La valoración de las relaciones que se dieron con la Municipalidad, la CODENI, el Programa Abrazo y CCFP
- Otros aspectos referidos como beneficios se relacionan al progreso en la salud, la participación comunitaria, mejora en la percepción de la gente y de la autoestima (dejaron de ser percibidos como “basureros” y ahora son recicladores); valoración por lo que hacen y el inicio del aprendizaje de dejar los intereses individuales, unirse para gestionar mejores beneficios.

Referentes de la Municipalidad de Encarnación que han participado en la evaluación refieren como cambios significativos, el empoderamiento de la población meta, la participación protagónica, la inclusión de todos los sectores; la aplicación de una nueva metodología de trabajo democrático y objetivo; mayor confianza e imagen más seria ante las instituciones; CCFP con mayor posicionamiento ante la comunidad; trabajo interinstitucional en relación a la problemática del relleno sanitario.

#### **f. Viabilidad y sostenibilidad**

Se ha valorado la continuidad en el tiempo de los efectos positivos generados con la intervención una vez retirada la ayuda.

Sobre la viabilidad y sostenibilidad de los beneficios de la intervención se ha trabajado a lo largo de la implementación del proyecto, a través de las diferentes acciones y a los efectos de crear las condiciones tanto en la población beneficiaria, en la organización y en las instituciones para mantener tales beneficios.

Como acciones concretas orientadas a la creación de condiciones de viabilidad y sostenibilidad se mencionan a los siguientes:

- La ejecución del proyecto en el marco de un Programa (Programa para la Mejora de la Calidad de Vida de Trabajadores y Trabajadoras del Vertedero ejecutado por la ONGD desde el año 2004).

- Convenios y acuerdos firmados con Instituciones Públicas y Privadas con el fin de contribuir a la mejora de la calidad de vida de poblaciones vulnerable y avances con las instituciones, articulación con la municipalidad y capitalización de la experiencia de trabajo.
- En el aspecto socio-organizativo, la Mesa Coordinadora es esencial para dar continuidad a los procesos en los que ha incidido el proyecto. Actualmente está formada por tres representantes de cada grupo de interés. Esta atención a todos los sectores y el refuerzo de capacidades de sus componentes han propiciado que de la propia Mesa, con apoyo de CCFP, entidades gubernamentales y no gubernamentales, surja un equipo de trabajo que se dedicará exclusivamente al desarrollo de la cooperativa, la construcción de las normas laborales y el proceso de comercialización de los productos segregados.
- Las organizaciones de apoyo que han sido participe del proyecto y han aportado sus conocimientos a través de experiencias similares (SAVIA, AVINA en el proceso de creación de una red de recicladores/as a nivel país, contribuirá para la dignificación del trabajo de segregación de Residuos Sólidos Urbanos)
- El usufructo y disponibilidad, del predio cedido (450 m2) del relleno sanitario por la municipalidad, donde el proyecto ha construido la planta de acopio
- La generación de capacidades de los/as trabajadoras/es del relleno sanitario, a través de la capacitación en temas para mejora de la calidad de vida y de trabajo.
- La firma de Convenio entre CCF y la Municipalidad de Encarnación, para complementar acciones en sus respectivos roles, social y rectoría respectivamente.
- La creación de la Mesa Interinstitucional, que incluye a la Municipalidad de Encarnación, la EBY, CCFP y la Mesa Coordinadora de Trabajadores y Trabajadoras del relleno sanitario, como un espacio de interlocución válido para incidir en la planificación de políticas referidas a la gestión de RSU, así como para acceder a los apoyos técnicos y financieros que se deriven de las mismas

Los/as trabajadoras/es del relleno sanitario han manifestado en la encuesta administrada diferentes posiciones en relación a la viabilidad y sostenibilidad de los resultados del proyecto.

Todos los actores han coincidido que aunque se han realizado esfuerzos importantes para trabajar la viabilidad y sostenibilidad a nivel de beneficiarios, mesa de coordinación e instituciones y organizaciones locales, las acciones deben continuar.

Desde la visión de la Municipalidad se mencionan acciones necesarias para la continuidad y se refieren a la necesidad capital inicial para que la Mesa trabaje con un visión de empresa social, implementar la Segregación en origen que dará mayor ingreso a los/as trabajadoras/es, intensificar la cooperación de la EBY.

Se evidencian dudas de los consultados respecto a la disponibilidad de recursos para sostener las iniciativas del proyecto. A pesar de que la ONG ejecutora continua con el apoyo para fortalecer las acciones iniciadas con el proyecto.

Se mencionan otros compromisos de financiación para la sostenibilidad de los resultados del proyecto que incluyen a organizaciones como AVINA y SAVIA.

Como contribución a la viabilidad y sostenibilidad se menciona la implementación de un Plan de seguimiento sobre la evolución posterior de los objetivos y resultados alcanzados, mediante la alianza con la organización SAVIA, que es posterior al proyecto y pretende lograr la continuidad del proceso organizativo hasta la conformación legal de la organización de la mesa coordinadora como pre cooperativa, a más de los procesos de comercialización con enfoque cooperativo.

Paralelamente, el CCFE y su socio local han fijado e implementado un plan de objetivos mínimos a medio plazo y apoyado con pequeños aportes de la ONGD y otros fondos privados ó

públicos. Se está haciendo ya un seguimiento en el marco del programa general de la puesta en funcionamiento y saneamiento legal del camión de que dispone la asociación de segregadores/as, el inicio de la aplicación de un reglamento definitivo para el manejo de la Planta de Acopio y sus dependencias, el equipamiento de la Planta y la progresiva normalización de su manejo por los grupos beneficiarios, el acompañamiento en las relaciones empresariales de la pre-cooperativa.

Por su parte, la Municipalidad y la EBY asumen la labor de integrar el sistema de trabajo organizado de los/as segregadores/as en el relleno sanitario municipal, como parte del desarrollo de las políticas locales de gestión de los RSU. En este proceso, CCF y CCFP ya están proponiendo opciones que incluyan a la Municipalidad como socio directo en futuras intervenciones.

### **g. Participación**

La valoración de esta variable determina la implicación de los actores en las diferentes etapas de la planificación y la evaluación, valorando su incidencia en la toma de decisiones.

En el marco de los conflictos iniciales, se ha trabajado haciendo énfasis en la participación y el involucramiento de todos los actores en el proceso de construcción de los resultados previstos.

Como un logro significativo de la participación en las diferentes etapas, constituye la conformación de la Mesa Coordinadora con representatividad de los sectores y sus intereses respectivos, luego de afrontar una larga crisis organizativa debido a numerosos conflictos de liderazgos e intereses.

Desde la perspectiva de la población beneficiaria, la Mesa Coordinadora conformada por cinco organizaciones de la comunidad (la Comisión Vecinal, la Asociación Tekoporá Rekavo, el Grupo de Mujeres, el grupo de Familias Indígenas y el grupo de Asentamiento de las 16 Familias) constituye un sistema organizativo y representativo para abordar colectivamente la solución de problemas comunes relacionados con varios aspectos de la vida comunitaria y laboral, interactuar con otras instancias y otros sectores( institucionales, sociales o empresariales) llevando las inquietudes de la comunidad a la que representa

Referentes de la Municipalidad de Encarnación, ha considerado a la Mesa Coordinadora como una forma de participación organizada de los beneficiarios, integrándose a los diferentes niveles de interlocución y aplicación de una nueva metodología de trabajo democrático y mas objetivo.

La Mesa cuenta con actas, estatutos sociales, organigrama de trabajo que será el eje de su funcionamiento con miras al futuro, reglamento operativo en proceso de formulación y conformada con 16 miembros que asisten regularmente a las reuniones. Algunas ausencias a las reuniones de sus miembros es justificada por situaciones externas como internas, evidenciándose una debilidad en la habilidad de la organización para operar conforme a la formalidad que amerita una organización y estrategias para aumentar la participación, etc.

La coordinadora actual de la Mesa, manifiesta que las decisiones son tomadas en consenso.

En general, los miembros de la Mesa han manifestado mucha dificultad para informar sobre el sistema operativo de la organización, algunos de ellos tienen escasa claridad en el manejo de objetivos, estructuras operativas, funciones, plan de trabajo, sistema de distribución de responsabilidades.

También en la valoración de la participación se incluyen a trabajadores/as del Relleno Sanitario que asistieron a las diferentes convocatorias para reuniones informativas, capacitaciones y que constituyó el 100% de las convocatorias

La Municipalidad consideró satisfactoria la participación organizada de los beneficiarios en los diferentes niveles de representación. Mediante la participación activa en estos espacios de interlocución se ha mejorado la representatividad de los sectores y el tratamiento más objetivo de los problemas por parte de los beneficiarios.

La Municipalidad de Encarnación ha tenido igualmente la participación esperada como apoyo principal a las gestiones realizadas entre CCFP, el proyecto y la Mesa Coordinadora. Esta aumentó en la última etapa con la concesión del terreno donde se realizó la construcción de la planta de acopio y comercialización, dentro del predio del relleno sanitario.

Otras acciones coordinadas y ejecutadas mediante alianzas institucionales fueron las dirigidas a la realización del plan de trabajo, con las ONG AVINA Paraguay/ SAVIA, Alter Vida, ADRA Paraguay y CCFP. Estas reuniones fueron básicas para la conformación de la Mesa Coordinadora y de articulación que facilitará el seguimiento a posteriori de los resultados del proyecto.

Otra de las participaciones en diferentes gestiones, que en forma indirecta marcaron avances y retrocesos en el proceso organizativo, fue la de la Entidad Binacional Yacyretá, que ha realizado acciones conjuntas en la mesa interinstitucional

Finalmente, los niveles locales de los Ministerios de Salud y Educación han tenido igualmente un buen nivel de implicación en aquellas actividades que les concierne.

#### **h. Cobertura**

En el análisis de esta variable se ha valorado la cobertura y focalización de los beneficiarios, indagando sobre los factores causales de los posibles sesgos hacia determinados colectivos o en la barrera de acceso.

Como logro significativo se debe mencionar que se ha alcanzado al colectivo destinatario en el seno de la intervención y que son padres y madres, trabajadoras/es del Relleno Sanitario municipal de Encarnación y sus respectivas familias (114 Familias)

Las metas en cuanto a cantidad de beneficiarios y participantes de las actividades fueron alcanzadas en su totalidad

La focalización de la cobertura de beneficiarios es satisfactoria porque responde a las definiciones operacionales inicialmente establecidas en el proyecto y no se han observado desviaciones.

Se ha identificado algunas barreras de acceso ya que varias familias no fueron alcanzadas por las acciones del proyecto, por conflictos comunitarios, falta de información, desinterés en participar y no querer someterse a las reglas establecidas, expresados por los que no fueron alcanzados por el proyecto.

#### **i. Sinergias**

El proyecto Fortalecimiento de las Alternativas de Empleo de los Segregadores del Vertedero Municipal de la AACID, ha generado sinergias importantes en relación al sistema institucional y socioeconómico entre la Municipalidad de Encarnación, el CCFP, la CODENI, el Ministerio de Salud y sus dependencias locales y regionales, la EBY, Programas como Abrazo y la Gobernación.

La Municipalidad de Encarnación, concretamente con el área de Medio Ambiente, ha complementado el proceso de mejora de la gestión de RSU que incluye la construcción del nuevo relleno sanitario y el proyecto ha contribuido a esta política institucional con la capacitación de los/as segregadores/as, su refuerzo organizativo y dotación de herramientas técnicas para el manejo de los residuos, incluyendo la construcción del Centro ó Planta de Acopio.

La 7ª Región del Ministerio de Salud se ha beneficiado también de sinergias con el proyecto, relativas al intercambio de formación e información estadística importante, así como de un apoyo suplementario en la cobertura de atención gracias al Centro Arapyhau (CCFP), al que el Ministerio ha proporcionado personal y acceso a sus registros de atención.

En cuanto al sistema socioeconómico, se menciona a la Entidad Binacional Yacyretá y las organizaciones no gubernamentales como SAVIA/AVINA, para dar apoyo dentro del marco organizativo y otras empresas privadas de apoyo al sistema de comercialización.

#### **j. Mecanismo de Ejecución**

La intervención se ejecutó dentro del *Programa para la Mejora de la calidad de vida de los/as trabajadoras/es del vertedero municipal de Encarnación* que trasciende a un proyecto.

El Mecanismo de Ejecución fue implementado en el marco de Funciones y responsabilidades atribuidas a cada uno de los actores y se mencionan a:

Crecer con Futuro (CCF), tuvo el cometido de programar y realizar las transferencias de fondos al terreno, controlar su inversión conjuntamente con la administradora del proyecto mediante el Plan de Cuentas, realizar el seguimiento de los avances en el impacto esperado y de la recolección de las Fuentes de verificación, elaborar y entregar los documentos de seguimiento a la AACID y realizar visitas a cargo de su personal técnico para la verificación en terreno de dichos avances y refuerzo de la respuesta administrativa del socio local.

Crecer con Futuro Paraguay (CCFP), asumió la ejecución completa del proyecto en terreno según los procedimientos internos ya descritos, además de contribuir a la actualización periódica del Plan de Cuentas con el personal de CCFE; manejó las cuentas bancarias, el proceso de contratación del personal necesario, la selección de proveedores (como la empresa constructora de la Planta de Acopio) y la mayoría de relaciones institucionales con la Municipalidad Distrital, Gobierno Departamental, Ministerios, otras ONG y empresas del ramo. Fue la institución que trabajó directamente con las familias beneficiarias, programó con ellas las actividades e impulsó los procesos organizativos y de participación en varios componentes del proyecto, poniendo a disposición del mismo el Centro Arapyhau, cuya titularidad ostenta, para diversas actividades. Finalmente, se responsabilizó del envío a España de las Fuentes de Verificación, anexos y documentos justificativos del gasto, así como de la información necesaria para elaborar los informes técnicos y económicos.

Gobierno Municipal de Encarnación /7ª Región del Ministerio de Salud Pública. Como principales entidades públicas implicadas, la Municipalidad y el Centro de Salud local dieron respaldo institucional a diversas actividades del proyecto, suministraron la información de que disponían para mejorar el seguimiento de los impactos logrados y la primera cedió además un terreno de su propiedad para que en el mismo se construya la Planta de Acopio de los/as segregadores/as, dentro del complejo del nuevo relleno sanitario. Ambas pusieron de su parte para mejorar el acceso de los/as beneficiarios/as a sus derechos básicos (como una atención en salud continuada, lo que es novedoso para el colectivo) y participaron cuando se las requirió en los espacios de discusión, propuesta y decisión vinculados al proyecto, como la Mesa Coordinadora local.

Colectivo de segregadores /as. Las familias beneficiarias tuvieron asignado un rol importante en varias fases del proyecto, puesto que su disposición y participación fueron claves para el logro de los componentes de refuerzo organizativo (plasmado en la creación y funcionamiento de la Mesa) y de aplicación de nuevas capacidades técnicas y de seguridad laboral. Han discutido y validado la ejecución de las actividades que les concernían directamente y que ellos/as mismos/as contribuyeron a programar, tuvieron igualmente un papel importante en la evaluación del proyecto.

La Organización Crecer con Futuro Paraguay (CCFP), trabajó con un Equipo técnico multidisciplinario en complementariedad en los diferentes componentes de la intervención y con una estructura organizativa clara con dos coordinaciones: Centro Arapyahu y Área de Comunidad.

Para la ejecución del proyecto se contó con sistema administrativo-contable específico que resultó pertinente para el control de gastos y que incluyó un Plan de Cuentas general descartado posteriormente. Además, contó con un sistema de compras y ejecución de gastos en terreno, que garantizó seguridad y transparencia y un sistema de seguimiento con instrumentos de recolección de información propios de la CCFE y la AACID.

La Organización ejecutora CCFP ha implementado un sistema de trabajo interno que incluyó la planificación de las actividades y un sistema de monitoreo con reportes mensuales, con fuentes de verificación y formatos de informes.

Se contó con un acuerdo con los beneficiarios y con las instituciones contrapartes para llevar adelante las acciones.

Semanalmente el equipo técnico se reunió para la socialización y retroalimentación de las actividades realizadas, analizar los avances, tomar medidas correctivas y re planificar.

En el equipo técnico se implementó un proceso de retroalimentación, con la comunidad beneficiaria, la mesa de coordinación y las Instituciones involucradas a través de reuniones agendadas periódicamente.

Por los resultados observados, el mecanismo de ejecución resultó ser muy **eficiente**.

## 6. Conclusiones

El desempeño general del Proyecto “*Fortalecimiento de las alternativas de empleo de los segregadores del vertedero municipal de la Encarnación, Paraguay*”, es considerado **Satisfactorio**, en relación al cumplimiento de los objetivos, los resultados y las actividades.

- **Pertinencia**

La intervención se correspondió con las prioridades y necesidades de la población meta. Las acciones del proyecto, dieron respuesta a las prioridades sensiblemente sentidas por la población en el marco del contexto en que se han desenvuelto y relacionadas con debilidades estructurales tanto en el aspecto organizativo, comunitario, laboral y de capacidades.

- **Eficacia**

Se han identificado logros significativos en la implementación del proyecto en el cumplimiento de los objetivos y resultados.

En el cuanto del objetivo general, se ha observado una gran contribución a mejorar las condiciones organizativas y laborales de los trabajadores/as.

En relación al logro del objetivo específico, se identifican, logros significativos en los aspectos de organización y participación, patrones de manipulación, la instalación de coordinación institucional local y un sistema de organización del trabajo.

Para el **Resultado 1:** como un logro significativo, debe destacarse, la conformación de la Mesa Coordinadora con representatividad de los sectores, como un sistema organizativo y representativo para abordar colectivamente la solución de problemas comunes relacionados con varios aspectos de la vida, interactuar en otras instancias y con otros sectores (institucionales, sociales o empresariales) llevando las inquietudes de la comunidad a la que representa. Otro logro significativo, también, constituye la implementación de un nuevo sistema de trabajo con organización y reglamentación en el relleno sanitario.

Así mismo, se han identificado debilidades de la Mesa Coordinadora que en su proceso de consolidación irán subsanándose.

Para el **Resultado 2:** como logros significativos se mencionan la transferencia efectiva de conocimientos a través de la capacitación relacionadas a normativas de salubridad y patrones de mejoras en la manipulación de los residuos; el acceso a la planta con los elementos de bioseguridad y la utilización de los mismos entregados en el marco del proyecto. (Botas, guantes y lentes); implementación de normas de convivencia, la organización de espacio de depósito de basura, la prohibición de consumo de alimentos dentro de la planta, el uso adecuado de sanitario, la racionalización del uso del agua potable disponible.

Las debilidades detectadas se refieren a la no utilización de todos los elementos de bioseguridad (botas, uniformes, lentes, guantes y tapa bocas) por todos los trabajadores/as y a la permisividad de que la basura patológica sea descargada en el mismo lugar que la basura domiciliaria, aunque esta debilidad recae en el ámbito de responsabilidad de la Municipiplalidad.

Para el **Resultado 3** los logros más significativos de este resultado se refieren a los siguientes aspectos: nuevos conceptos sobre comercialización y marketing, conocimientos adecuados de los sistemas de segregación, conocimientos sobre tipos y valores de los materiales reciclables y mejora en las condiciones técnicas de trabajo.

Este es el componente con mayor debilidad, ya que los canales de comercialización sigue siendo el aspecto pendiente de mejorar.

Para el **Resultado 4.** Como logros significativos se mencionan el apoyo del INCOOP Instituto Nacional de Cooperativismo del Paraguay, que mediante sus representantes han realizado la capacitación sobre los procesos necesarios para la conformación de una Cooperativa, con la participación activa de los miembros de la mesa coordinadora y otros miembros de la comunidad interesados.

Este resultado es considerado con poco desarrollo por los beneficiarios del proyecto. Sin embargo se continúan realizando los esfuerzos necesarios para avanzar en el logro.

Como fortaleza significativa se menciona a la concepción de los beneficiarios de que la pre-cooperativa es el camino y la salida más viable para mejorar los niveles de comercialización y precios.

Para el **Resultado 5,** como logro significativo se menciona a que se cuenta con una Planta de Acopio en operación construido en el marco del proyecto y con equipos instalados. El predio de 450 m2 de terreno del relleno sanitario, fue cedido por la Municipalidad de Encarnación



mediante documento de usufructo y disponibilidad. El funcionamiento de esta planta, cuenta con normas de organización del trabajo de los beneficiarios.

También se han identificado otros logros, efectos previstos y no previstos, así como debilidades en el marco de este proyecto.

### **Satisfacción de los beneficiarios.**

La encuesta administrada a los beneficiarios con la participación igualitaria de Mujeres y Hombres ha arrojado las siguientes informaciones Cuanti–cualitativa de la satisfacción de los beneficiarias sobre aspectos sustanciales del proyecto

#### **Satisfacción general por los resultados del proyecto**

En un 90% las mujeres encuestadas han manifestado satisfacción por los resultados y beneficios del proyecto y el 10% manifestó estar poco satisfechas.

En un 80% los hombres encuestados han manifestado satisfacción por los resultados y beneficios y el 20% manifestó estar poco satisfechos por los resultados y beneficios del proyecto.

#### **Aspectos que incidieron en la calidad de vida con el proyecto**

Las mujeres encuestadas han manifestado en una mayor proporción que los aspectos que han mejorado sus condiciones de vida se centran en la capacitación en diferentes temas y la participación. El aspecto menos mencionado es el aumento de los ingresos.

Los hombres han manifestado en una mayor proporción que los aspectos que han mejorado sus condiciones de vida se centran en la capacitación, mejora en su trabajo y ventas y la participación. El aspecto menos mencionado es el aumento de los ingresos.

#### **Satisfacción con la información recibida durante el proyecto**

El 80% de las mujeres encuestadas han manifestado estar satisfechas por la información recibida del proyecto y 20% manifiesta estar poco informada por diferentes motivos.

El 90% de los hombres encuestados han manifestado estar satisfechas por la información recibida del proyectos y el 10% manifiesta estar poco informado por diferentes motivos.

#### **Percepción de la viabilidad y Sostenibilidad**

El 10% de las mujeres manifiestan estar en condiciones de seguir solas y mantener los logros en el tiempo, el 50 % dice que están en condiciones regulares y el 40% dice no estar aun en condiciones de seguir solas con los resultados del proyecto y necesitaran de mucha ayuda.

El 10% de los hombres manifiestan estar en condiciones de mantener los logros en el tiempo, el 30 % dice que están en condiciones regulares y el 60% dice no estar aun en condiciones de seguir solos con los resultados del proyecto.

#### **• Recomendaciones para mejorar el ingreso post proyecto**

Las mujeres encuestadas recomiendan para aumentar el ingreso y mejorar las condiciones de vida: buscar otras alternativas complementarias de otras actividades productivas, fortalecer la mesa y la participación.

Los Hombres encuestados recomiendan para mejorar el ingreso: buscar otras actividades productivas, mejorar las ventas de sus productos de residuos reciclados buscando la venta más

directa y en último caso fortalecer la mesa y la participación para gestionar mejores alternativas para la comunidad.

### **Eficiencia**

La gestión y ejecución del proyecto es considerada **Satisfactoria**.

Si bien el proyecto inicial fue reformulado con acuerdo de la AACID y ha habido atrasos en el inicio de la ejecución, así como modificaciones en el tiempo de duración, se han respetado los presupuestos establecidos inicialmente en el documento y se ha logrado cubrir el 100% de los costos del proyecto en el tiempo de ejecución. La optimización de los recursos disponibles ha logrado que con una inversión relativamente pequeña se generen cambios importantes en actitudes, prácticas y situación laboral de los/as beneficiarios/as. El socio local CCFP, ha respetado los cronogramas y tiempos previstos y ha llevado adelante la ejecución sin mayores inconvenientes, aplicando mecanismos eficientes en la ejecución del 100% de las actividades, cuya efectividad puede calificarse de alta.

### **Impacto**

Como contribución al objetivo global propuesto se menciona a las mejoras de las condiciones organizativas y laborales de los trabajadores/as; la promoción de un proceso de construcción colectiva; la instalación de una Mesa Coordinadora con representatividad de grupos de la comunidad como un modelo de gestión democrático y objetivo

Como cambios significativos y efectos inmediatos se mencionan los siguientes aspectos: la mejora en el posicionamiento de la organización como órgano de referencia para las instituciones públicas y privadas; mayor respeto de la población hacia los trabajadores; la mejora de la capacidad de gestión de la Mesa; la conformación de una Mesa Coordinadora representativa de todos los sectores de la comunidad alrededor de intereses comunes; el nuevo modelo de trabajo organizado en la planta de relleno sanitario; el empoderamiento de la población meta; la participación protagónica; la inclusión de todos los sectores; la aplicación de una nueva metodología de trabajo democrático y objetivo; CCFP con excelente posicionamiento ante la comunidad y las instituciones; trabajo interinstitucional en relación a la problemática del relleno sanitario.

### **Viabilidad y sostenibilidad.**

Sobre la viabilidad y sostenibilidad de los beneficios de la intervención se ha trabajado a lo largo de la implementación del proyecto, a través de las diferentes acciones y a los efectos de crear las condiciones. Se mencionan acciones concretas orientadas a apoyar de condiciones de viabilidad y sostenibilidad en las que están involucradas los beneficiarios, la Mesa de Coordinación, las organizaciones CCF y CCFP, las instituciones como la Municipalidad, el Ministerio de Salud y sus dependencias locales y regionales, la EBY (Empresa Binacional Yacyretá), los Programas Abrazo y otras organizaciones como experiencias similares. (SAVIA/AVINA).

### **Participación.**

En el marco de los conflictos iniciales, se ha trabajado haciendo énfasis en la participación y el involucramiento de todos los actores en el proceso de construcción de los resultados previstos.

Como logro significativo de la participación constituyó la conformación de la Mesa Coordinadora con representatividad de los sectores y sus intereses respectivos, como un sistema organizativo para abordar colectivamente la solución de problemas comunes, interactuar en otras instancias y otros sectores (institucionales, sociales o empresariales).

La Municipalidad de Encarnación tuvo igualmente la participación esperada como apoyo principal a las gestiones realizadas entre CCFP. Acciones coordinadas han propiciado la

participación de organizaciones como ONG AVINA Paraguay, Alter Vida, SAVIA, ADRA Paraguay, así como los niveles regionales y locales del Ministerio de Salud..

### **Cobertura**

Como logro significativo se debe mencionar que se ha alcanzado al colectivo destinatario en el seno de la intervención y que son padres y madres, trabajadoras/es del relleno sanitario municipal de Encarnación y sus respectivas familias (114 Familias). Las metas en cuanto a cantidad de beneficiarios y participantes de las actividades fueron alcanzadas en su totalidad. La focalización de la cobertura de beneficiarios es satisfactoria.

### **Sinergias**

En el proceso de implementación de este proyecto se han generado sinergias en relación con el sistema institucional y socioeconómico, entre el CCFP, la Municipalidad de Encarnación, la CODENI, el Ministerio de Salud y sus dependencias locales y regionales, la EBY, Programas como Abrazo, la Gobernación, Organizaciones como SAVIA Y AVINA y empresas privadas

### **Mecanismos de Ejecución**

La intervención se ejecuta dentro del *Programa para la Mejora de la calidad de vida de los/as trabajadoras/es del vertedero municipal de Encarnación*” y trasciende a un proyecto.

El Mecanismo de Ejecución fue implementado en el marco de Funciones y responsabilidades atribuidas a cada uno de los participantes y se mencionan a Crecer con Futuro España (CCFE), Crecer con Futuro Paraguay (CCFP), Gobierno Municipal de Encarnación , 7ª Región del Ministerio de Salud Pública y Colectivo de segregadores /as.

La Organización Crecer con Futuro Paraguay (CCFP), trabajo con un equipo técnico multidisciplinario en complementariedad en los diferentes componentes de la intervención.

Se contó con sistema administrativo-contable específico, un sistema de trabajo interno del CCFP, con planificación de las actividades, sistema de monitoreo con reportes mensuales y fuentes de verificación. Así mismo, se contó con acuerdo con los beneficiarios, como las instituciones contrapartes y una adenda por cada proyecto.

El mecanismo de ejecución fue **muy efectivo** para la consecución de los objetivos y resultados previstos.

## 7. Lecciones aprendidas

La implementación del proyecto ha identificado lecciones aprendidas que podrán ser extrapoladas a actuaciones futuras en el marco del mismo programa o de programas similares y que se mencionan a continuación:

- La importancia de la ejecución de un proyecto en el marco de un programa, pues de ésta manera los proyectos se enmarcan en áreas de intervención y se convierten en estrategias de abordajes, los cuales se articulan con otras acciones, no son ejecutados de manera aislada, se pueden combinar y transversalizar acciones y darle el seguimiento correspondiente a las intervenciones.
- El alcance de los proyectos en términos de indicadores y resultados deben estar acorde a la inversión en presupuesto y ajustado al cronograma establecido.
- Los Medios de verificación a implementarse en un proyecto deben ser en cantidad necesaria para relevar la información más relevante de la ejecución programática y financiera.
- El Modelo de Intervención en una comunidad debe adecuarse a sus características, considerando las condiciones y situaciones socio culturales de la población beneficiaria.
- Promover el papel protagónico de la comunidad en el proceso de implementación de un proyecto para una adecuada apropiación de los resultados.
- Las personas que integran una comunidad y participan de proyectos viven procesos individuales y colectivos, los cuales deben respetarse.
- La disciplina de la intervención del equipo técnico del proyecto conduce a mantener la coherencia y visión de trabajo de equipo ante la comunidad.
- La importancia de la elaboración de líneas de bases para ir midiendo la situación inicial y la situación posterior a las intervenciones realizadas en el marco de un proyecto.
- La importancia de contar con un equipo ejecutor con experiencia en trabajo de campo y manejo adecuado de la lengua materna.
- La importancia de la incidencia en los actores institucionales, políticos y sociales para el logro de los resultados.

## 8. Recomendaciones

Las recomendaciones pueden ser utilizadas como retroalimentación para la sostenibilidad, para el planteamiento de acciones futuras y otras iniciativas similares, replicando la experiencia en forma mejorada.

- Realizar un buen diagnóstico participativo de las condiciones y situación socio cultural de la población beneficiaria, cuyos resultados sean considerados para la selección de un adecuado modelo de intervención. Considerar la utilización de la misma línea de intervención que implementó este proyecto, ya que la misma resultó ser muy eficaz.
- Revisar la metodología de transferencia de conocimientos y apelar a aquella altamente reflexiva y analítica. Igualmente involucrar a los interesados-beneficiarios en el proceso de planificación de las actividades a fin de generar mayor compromiso para lograr resultados sean pertinentes y afín a las condiciones socio culturales de la población beneficiaria.
- Proseguir el fortalecimiento de la organización gestada en el marco del proyecto (Mesa Coordinadora) y a las respectivas bases que conforman dicha organización (Comisión Vecinal, Grupo de Mujeres, Asentamiento de 16 familias, Grupo de Familias Indígenas, Asociación Teko Porá rekávo). Reforzar con visitas, talleres y capacitaciones con cada grupo que conforma la mesa, concienciar acerca de la importancia de la función o rol que cada persona desempeña en su comunidad potenciando los intereses colectivos y no personales
- Seguir fortaleciendo a la Mesa coordinadora a través de diversas acciones en el manejo organizacional, estructural y funcional de la misma y todo lo relacionado a proyectos, gerenciamiento, administración y sistema operativo
- Continuar fortaleciendo el relacionamiento interinstitucional y coordinación de acciones de la Mesa Coordinadora con la Municipalidad de Encarnación, Entidad Binacional Yacyretá y otras entidades públicas y privadas.
- Identificar nuevos líderes comunitarios con enfoques más participativos y democráticos. Seguir visitando a los líderes comunitarios y a los nuevos líderes identificados..
- Fortalecer a la Mesa coordinadora sobre las condiciones mínimas necesarias para llevar adelante la pre-cooperativa en aspectos relacionados con los fundamentos y principios de la organización, el capital social; ayuda mutua, solidaridad, confianza, transparencia, valor de la organización, de la actuación conjunta, necesarios estos de ser potenciados. Así como en el manejo operativo y funcional de la misma y en la formulación de Plan Estratégico y Plan Operativo.
- Incorporar la articulación y coordinación de acciones como estrategia para conseguir recursos, completar y potenciar las iniciativas.
- Fortalecer a la comunidad a través de acciones de capacitación o comunicacionales en lo relacionado a liderazgo, manejo de conflicto, negociación, ciudadanía y democracia.
- La mesa coordinadora deberá comprometerse en hacer cumplir las normativas de manipulación de residuos y seguridad de los/as trabajadores/as, ya que los/as mismos/as han firmado un acta de compromiso para el ingreso en la planta como trabajador/a.

- Desde CCFP en el marco del programa, seguir con el acompañamiento correspondiente a la mesa y los trabajadores para el sostenimiento de sistema de trabajo organizativo en la Planta de Relleno Sanitario.
- Reforzar con los/as trabajadores/as la importancia de la buena manipulación de los residuos y los demás recaudos a tener en cuenta para la prevención de enfermedades derivadas de la basura.
- Concienciación a las empresas y a la municipalidad sobre la disposición de la basura patológica y de los cuidados con respecto a la manipulación de la misma en el relleno sanitario.
- Fortalecer y mejorar las redes de comercialización creada de manera conjunta con la comunidad, con el seguimiento correspondiente de técnicos capacitados en el sector.
- Fortalecer la comercialización (Compra-venta), a través de la mesa coordinadora para ir desplazando paulatinamente a los intermediarios y de ésta manera ir incorporando el enfoque cooperativo en los/as trabajadores/as.
- Seguimiento de las intervenciones realizadas con los/as trabajadores/as en el marco del proyecto con el fin de lograr concretar una organización o empresa social, utilizando e incorporando los principios cooperativos y lograr autonomía
- Seguir trabajando en la concienciación, orientación, capacitación permanente de los/as trabajadores/as en la importancia de realizar trabajos en cooperación, con un bien común y un único objetivo.
- Realizar ajustes en el depósito para ir ubicando las mercaderías por sector y por rubro, lo que generará la optimización del espacio físico y la organización adecuada de dichos recursos. Concienciar y realizar el seguimiento correspondiente para que el depósito sea utilizado para los fines que fue construido.
- La Municipalidad debe gestionar, con el apoyo de la Mesa y CCFP, la concreción del Proyecto de segregado en origen en domicilio y empresarial, la provisión de equipamiento para seguridad ocupacional y vehículos y ordenanzas municipales que eviten la segregación de los residuos en el trayecto al relleno sanitario por los funcionarios de los camiones recolectores.
- Considerar los condicionantes socios culturales, las características particulares de la población en su relacionamiento interno como externo para implementar programas de capacitación y otras acciones que contemple la inserción en la dinámica socio económico de la zona.
- Beneficiarios mujeres y hombres que han participado de la encuesta han mencionado recomendaciones para mejorar el ingreso a implementar luego de haber finalizado el proyecto y que se explicitan a continuación:

Recomendaciones-MUJERES		Recomendaciones-HOMBRES	
Mejorar la ventas	80%	Mejorar la ventas	90%
Fortalecer la Mesa y la participación	90%	Fortalecer la Mesa y la participación	60%
Buscar otras alternativas	100%	Buscar otras alternativas	100%

Las mujeres encuestadas recomiendan que para mejorar el ingreso y las condiciones de vida se deben buscar alternativas complementarias de otras actividades productivas, fortalecer la mesa y la participación para gestionar mejores cosas para la comunidad y finalmente mejorar las ventas de sus productos de residuos reciclados buscando la venta más directa.

Los Hombres encuestados recomiendan para mejorar el ingreso se deben buscar alternativas complementarias de otras actividades productivas, mejorar las ventas de sus productos de residuos reciclados buscando la venta más directa evitando la intermediación; fortalecer la mesa y la participación para gestionar mejores cosas para la comunidad.

## 9. Glosario de Términos

AACID: Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo

CCF: Crecer con Futuro España

CCFP: Crecer Con Futuro Paraguay

PROGRAMA ABRAZO: Programa Nacional para la disminución del trabajo infantil. Secretaría Nacional de la Niñez y la Adolescencia (SNNA)

CODENI: Consejerías Municipales por los Derechos del Niño, la Niña y el Adolescente

EBY: Entidad Binacional Yacyreta

MSPyBS; Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social

AVINA Paraguay: Fundación para el desarrollo sostenible, fomenta vínculos y alianzas entre líderes sociales, empresariales y agencias.

Alter Vida. ONG ambientalista y ejecutora del Proyecto PROCICLA

SAVIA: ONG para el Desarrollo sostenible y Ciudadanía

ADRA Paraguay: Agencia adventista de Desarrollo y Recursos Asistenciales d Paraguay

IOV: indicadores objetivamente verificables

FDV: Fuente de Verificación

MDV: Medios de Verificación

\*\*\*\*\*